



## Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1  
Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

[www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

### COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 30 avril 2020

### PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the April 30, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h35.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:35 am.

#### PRÉSENTS

#### PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors)

Frédéric Rioux, Marc-Antoine Biron, Danik Chamberland & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)

Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

#### ABSENTS

#### REGRETS

#### AUTRES

#### OTHERS

Caryl Green (Mairesse / Mayor)

#### 1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Madame Kay Kerman et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adoptée.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mrs. Kay Kerman and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS- VERBAL

#### 2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 28 février 2020

- Ordinary meeting of February 28, 2020

IL EST PROPOSÉ par Madame Kay Kerman, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mrs. Kay Kerman, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

<b>3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>3.0 QUESTIONS PERIOD</b>
Aucune.	None.
<b>4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS</b>	<b>4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES</b>
Réunion ordinaire du 28 février 2020 :	Ordinary meeting of February 28, 2020:
<b>4.3 Chemin Barnes</b>	<b>4.3 Chemin Barnes</b>
Le comité est informé qu'une discussion a eu lieu avec la CCN et la signalisation sera améliorée.	The committee is informed that a discussion has taken place with the NCC and the signage will be improved.
<b>12.0 Politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse</b>	<b>12.0 Policy on traffic calming measures and speed limit determination</b>
Les derniers commentaires du comité seront ajoutés à l'ébauche de la politique et celle-ci sera acheminée au comité de travail du conseil pour discussion.	The final comments from the committee will be added to the draft policy and it will be sent to the council working committee for discussion.
<b>15.0 Lumière de circulation à l'intersection de la Route 105 et de la sortie 21 de l'Autoroute 5 - programmation</b>	<b>15.0 Traffic light at the intersection of Route 105 and exit 21 of Highway 5 –programming</b>
Le comité est informé qu'une demande a été envoyée au ministère des Transports et que nous sommes en attente d'une réponse.	The committee is informed that a request has been sent to the Ministry of Transport and that we are awaiting a response.
<b>16.0 Demande de réaménagement du viaduc du chemin Old Chelsea – réponse du MTQ</b>	<b>16.0 Redevelopment request for the overpass on chemin Old Chelsea – MTQ response</b>
Le comité est informé qu'une rencontre est à prévoir avec le ministère des Transports.	The committee is informed that a meeting is to be scheduled with the Ministry of Transport.
<b>19.1 Stationnement mobilité réduite – chemin Scott</b>	<b>19.1 Reduced Mobility Parking – chemin Scott</b>
Le comité est informé que l'installation d'un panneau sera effectuée.	The committee is informed that the installation of a sign will be carried out.
<b>5.0 SUIVI DES PROJETS 2020 – TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>5.0 MONITORING OF 2020 PROJECTS – PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE</b>
Une présentation du tableau de suivi de projets 2020 a été faite au comité.	A presentation of the 2020 projects monitoring table was made to the committee.
<b>6.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN NOTCH</b>	<b>6.0 WORK ON CHEMIN NOTCH</b>
Le comité est informé que l'inspection finale est à prévoir ce printemps.	The committee is informed that the final inspection is expected this spring.

Le comité discutera de la question de séparation des bandes cyclables à la réunion de mai.

The committee will discuss the issue of separation of cycle lanes at the May meeting.

#### **7.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE**

#### **7.0 WORK ON CHEMIN DE LA MINE**

Le comité est informé que nous sommes en attente de la réception de l'échéancier révisé de l'entrepreneur pour la reprise des travaux.

The committee is informed that we are waiting for the contractor's revised schedule for the resumption of work.

#### **8.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH**

#### **8.0 WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH**

Le comité est informé de la réception des plans et devis définitifs et qu'ils doivent être analysés

The committee is informed of the receipt of the final plans and specifications and that they must be analysed.

Le comité est informé que la demande de déplacement de poteaux avec Hydro-Québec a été effectuée mais que celle-ci est conflictuelle.

The committee is informed that the request to move poles with Hydro-Québec has been made but that this is in conflict.

Une présentation des mesures d'atténuation de vitesse a été faite au comité.

A presentation of the speed reduction measures was made to the committee.

Le comité félicite l'équipe pour la qualité du travail concernant les mesures d'atténuation.

The committee congratulate the team for the quality of their work on the mitigation measures.

#### **9.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

#### **9.0 WORK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

Le comité est informé que nous sommes en attente de la note technique et du rapport de conception. Un suivi sera fait pour la division en deux tronçons du chemin de la Rivière.

The committee is informed that we are waiting for the technical note and of the design report. A follow-up will be done for the division into two sections of chemin de la Rivière.

#### **10.0 STABILISATION DU RUISSEAU CHELSEA – DEUX AFFLUENTS**

#### **10.0 STABILIZATION OF CHELSEA CREEK – TWO AFFLUENTS**

Le comité est informé de la reprise des travaux de tamisage et triage des matériaux du 14 avril au 1<sup>er</sup> mai 2020 et la reprise des travaux à la fin de la période d'étiage vers la mi-juin jusqu'à la fin août.

The committee is informed of the resumption of sieving and sorting of materials from April 14 to May 1, 2020 and the resumption of work at the end of the low water period around mid-June until the end of August.

#### **11.0 ÉTUDE DE CIRCULATION – CENTRE VILLAGE**

#### **11.0 TRAFFIC STUDY – CENTRE VILLAGE**

Le comité est informé que nous sommes en attente des commentaires.

The committee is informed that we are waiting for the comments.

#### **12.0 SERVICES PROFESSIONNELS – STABILISATION DES CHEMINS LINK ET WALLACE**

#### **12.0 POLICY ON TRAFFIC CALMING MEASURES AND SPEED LIMIT DETERMINATION**

Le comité est informé que suite à une demande de prix, celui-ci dépasse les coûts budgétés. Suite à une discussion, le comité recommande de revoir le budget à la hausse et de reporter les travaux à 2021.

The committee is informed that following a price request, it exceeds the budgeted costs. Following a discussion, the committee recommends that the budget be increased and that the work be postponed to 2021.

**13.0 PRÉSENTATION DES RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA BANDE CYCLABLE ET LES MESURES D'ATTÉNUATION DE VITESSE SUR LE CHEMIN de la MINE**

Une présentation a été faite par la représentante du groupe communautaire du transport actif du chemin de la Mine concernant les mesures d'atténuation de vitesse sur le chemin de la Mine.

Une présentation des plans a été faite par le Service des travaux publics.

Le Service des travaux publics répondra avec ses recommandations à la réunion de mai.

**13.0 PRESENTATION OF RECOMMENDATIONS CONCERNING THE CYCLE LANE AND SPEED REDUCTION MEASURES ON CHEMIN DE LA MINE**

A presentation was made by the representative of the active transport group of chemin de la Mine concerning the speed reduction measures on chemin de la Mine.

A presentation of the plans was made by the Public Works Department.

The Public Works Department will respond with its recommendations to the May meeting.

**14.0 AUTRE**

**14.1 Rue Principale**

Le Service des travaux publics et des infrastructures va réexaminer la possibilité d'un passage pour piétons en face de l'Église Saint Mary Magdelene (sentier du Quartier Meredith) et consultera le ministère des Transports du Québec concernant l'installation d'un panneau d'arrêt et d'un passage pour piétons du côté nord de l'intersection entre la Route 105 et le chemin Old Chelsea.

Le comité est informé que des traverses piétonnières sont proposées à court terme et elle sera incluses au contrat de marquage.

Le comité est informé que les recommandations de Rue Principale vont permettre de voir les aménagements possibles dans le futur.

**14.2 Intersection du chemin Scott et Route 105**

Le comité demande au Service des travaux publics d'analyser la possibilité d'installer des panneaux d'arrêt sur la Route 105 à l'intersection du chemin Scott. Suite à une discussion, le comité recommande d'attendre l'impact qu'aura la diminution de vitesse sur la circulation à cette intersection.

Le comité est informé que le réaménagement de l'intersection de la Route 105 et du chemin Scott est prévu au PTI 2022 pour les services professionnels.

Le comité est informé que des pictogrammes pour le virage à gauche sont à prévoir du chemin Scott vers la Route 105.

**14.0 OTHER**

**14.1 Rue Principale**

The Public Works and Infrastructure Department will review the possibility of a pedestrian crossing in front of Saint Mary Magdelene Church (Quartier Meredith trail) and will consult the ministère des Transports du Québec regarding the installation of a stop sign and pedestrian crossing on the north side of the intersection between Route 105 and chemin Old Chelsea.

The committee is informed that pedestrian crossings are proposed in the short term and will be included in the marking contract.

The committee is informed that the recommendations of Rue Principale will allow us to see possible developments in the future.

**14.2 Intersection of chemin Scott and Route 105**

The committee is asking the Public Works Department to analyse the possibility of installing stop signs on Route 105 at the intersection of chemin Scott. Following a discussion, the committee recommends awaiting the impact that the speed reduction will have on traffic at this intersection.

The committee is informed that the redevelopment of the intersection of Route 105 and chemin Scott is planned at the TCEP 2022 for professional services.

The committee is informed that pictograms for the left turn are to be expected from chemin Scott to Route 105.

### 14.3 Signalisation spéciale pour le covid-19

Le comité ne recommande pas l'installation d'enseignes ou de faire du marquage sur les trottoirs indiquant de respecter le 2 m pour la distanciation sociale.

### 14.3 Special signage for the covid-19

The committee does not recommend the installation of signs or marking on the sidewalks indicating to respect the 2 m for social distancing.

#### 15.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Greg McGuire, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que cette rencontre soit levée à 11:00.

#### 15.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Mr. Greg McGuire, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that this meeting be adjourned at 11:00 am.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR**

**MINUTES SUBMITTED BY**

.....  
Manon Marenger

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES APPROVED BY**

.....  
Greg McGuire, Président / Chair